

**BANDO DI GARA D'APPALTO (SOTTO SOGLIA COMUNITARIA)**

LAVORI   
 FORNITURE   
 SERVIZI

**SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE****I.1) DENOMINAZIONE E INDIRIZZO UFFICIALE DELL'AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE**

|  |                  |
|--|------------------|
| <b>Denominazione ufficiale:</b><br>Provincia Autonoma di Bolzano   |                  |
| <b>Indirizzo:</b><br>Via del Ronco, 2  |                  |
| <b>Città:</b><br>Bolzano   | <b>C.A.P.:</b>   |
| <b>Stato:</b><br>Italia  |                  |
| <b>Punti di contatto:</b><br>17.4 - Ufficio Finanziamento scolastico<br><b>All'attenzione di</b>   | <b>Telefono:</b> |
| <b>Posta elettronica:</b><br>is.finanz-scol@scuola.alto-adige.it   | <b>Fax:</b>      |
| <b>Indirizzi Internet (se del caso)</b><br>Indirizzo generale dell'amministrazione aggiudicatrice (URL):<br>http://<br>Indirizzo del profilo di committente (URL):<br>http://  |                  |
| Indirizzo presso il quale è possibile ottenere ulteriori informazioni:<br><input checked="" type="checkbox"/> Come al punto I.1<br><input type="checkbox"/> Altro: (completare l'allegato A.I)   |                  |
| Il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (inclusi i documenti per il dialogo competitivo e per il sistema dinamico di acquisizione) sono disponibili presso:<br><input checked="" type="checkbox"/> Come al punto I.1<br><input type="checkbox"/> Altro: (completare l'allegato A.II) |                  |
| Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate a:<br><input checked="" type="checkbox"/> Come al punto I.1<br><input type="checkbox"/> Altro: (completare l'allegato A.III)   |                  |

**I.2) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE**

|  |  |  |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> Livello centrale              | <input checked="" type="checkbox"/> Livello regionale/locale | <input type="checkbox"/> Istituzioni europee |
| <input type="checkbox"/> Organismo di diritto pubblico | <input type="checkbox"/> Altro:                              |  |

**SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO**

**II.1) DESCRIZIONE**

|   |  |  |
|---|--|--|
| <b>II.1.1) Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice</b>  |  |  |
| Approccio alla lingua e cultura inglese nella scuola dell'infanzia italiana - 2016  |  |  |
| <b>II.1.2) Tipo di appalto e luogo di esecuzione, luogo di consegna o di prestazione dei servizi</b>  |  |  |
| (Scegliere una sola categoria – lavori, forniture o servizi – che corrisponde maggiormente all'oggetto specifico dell'appalto o degli acquisti)   |  |  |
| <b>(a) Lavori</b> <input type="checkbox"/>  | <b>(b) Forniture</b> <input type="checkbox"/>  | <b>(c) Servizi</b> <input checked="" type="checkbox"/>   |
| Esecuzione <input type="checkbox"/>   | Acquisto <input type="checkbox"/>  | Categoria di servizi n. <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="4"/><br>(Per le categorie di servizi 1-27, cfr. l'allegato II della direttiva 2004/18/CE) |
| Progettazione ed esecuzione <input type="checkbox"/>  | Leasing <input type="checkbox"/>   |  |
| Realizzazione, con qualsiasi mezzo di lavoro, conforme alle prescrizioni delle amministrazioni aggiudicatrici <input type="checkbox"/>  | Noleggio <input type="checkbox"/>  |  |
|   | Acquisto a riscatto <input type="checkbox"/>   |  |
|   | Una combinazione di queste forme <input type="checkbox"/>  |  |
| Luogo principale di esecuzione:   | Luogo principale di consegna:  | Sito o luogo principale dei lavori:  |
| Codice NUTS: <input type="text" value="I"/> <input type="text" value="T"/> <input type="text" value="D"/> <input type="text" value="I"/> <input type="text" value="0"/>                   |  |  |
| <b>II.1.3) Descrizione/oggetto dell'appalto</b>   |  |  |
| Approccio alla lingua e cultura inglese nella scuola dell'infanzia italiana - 2016  |  |  |
| <b>II.1.4) Dettaglio del luogo di esecuzione dei lavori, di consegna delle forniture o di prestazione dei servizi</b>   |  |  |
| <b>II.1.5) Nomenclatura</b>   |  |  |
| <b>II.1.5.1) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)</b>   |  |  |
|   | <b>Vocabolario principale</b>  | <b>Vocabolario supplementare (se pertinente)</b>   |
| <b>Oggetto principale</b>   | <input type="text" value="8"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="5"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> - <input type="text" value="9"/> | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>   |
| <b>Oggetti complementari</b>  | <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>   | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>   |
|   | <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>   | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>   |
|   | <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>   | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>   |
|   | <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>   | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/>   |
| <b>II.1.5.2) Categoria SOA</b>  |  |  |
| <b>II.1.6) Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)</b> <span style="float:right;"><input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No</span>                   |  |  |
| <b>II.1.7) Servizi</b>  |  |  |
| <b>II.1.7.1) Divisione in lotti</b> <span style="float:right;"><input type="checkbox"/> Sì <input checked="" type="checkbox"/> No</span>  |  |  |
| (Per ulteriori precisazioni sui lotti, utilizzare l'allegato B nel numero di copie necessario)<br>In caso affermativo, Le offerte vanno presentate per (contrassegnare una sola casella): |  |  |
| Un solo lotto <input type="checkbox"/>  | Uno o più lotti <input type="checkbox"/>   | Tutti i lotti <input type="checkbox"/>   |
| <b>II.1.8) Informazioni sulle varianti</b> <span style="float:right;"><input type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No</span>  |  |  |

**II.2) QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO**

**II.2.1) Importo dell'appalto**

Importo dell'appalto \_\_\_\_\_ 196272 \_\_\_\_\_ Moneta: EUR \_\_\_\_\_  
Costi per la sicurezza (nel caso di appalto di lavori) \_\_\_\_\_ Importo a base d'asta (nel caso di appalto di lavori) \_\_\_\_\_ Moneta: EUR \_\_\_\_\_

**II.2.1.1) Entità totale - Informazioni****II.3) DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE**

Periodo in mesi:     oppure in giorni:   1  8  0 (dall'aggiudicazione dell'appalto)  
oppure inizio:   /   /     (gg/mm/aaaa)  
conclusione:   /   /

### SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

#### III.1) CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO

##### III.1.1) Cauzioni e garanzie richieste *(se del caso)*

vedi quanto specificato nel disciplinare

##### III.1.2) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia

vedi quanto specificato nel disciplinare

#### III.2) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

##### III.2.1) Indicazioni riguardanti la situazione dell'imprenditore/prestatore dei servizi o del fornitore nonché informazioni e formalità necessarie per la valutazione dei requisiti minimi di carattere economico e tecnico che questi deve possedere

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

vedi quanto specificato nel disciplinare

##### III.2.1.1) Situazione giuridica - prove richieste

vedi quanto specificato nel disciplinare

##### III.2.1.2) Capacità economica e finanziaria - prove richieste

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: vedi quanto specificato nel disciplinare

**III.2.1.3) Capacità tecnica - tipo di prove richieste**

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:

informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti: vedi quanto specificato nel disciplinare

**III.3) CONDIZIONI RELATIVE AGLI APPALTI DI SERVIZI**

**III.3.1) La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione**

Sì  No

**In caso affermativo**, citare la corrispondente disposizione legislativa, regolamentare o amministrativa applicabile:

**III.3.2) Le persone giuridiche devono indicare il nome e le qualifiche professionali delle persone incaricate della prestazione del servizio**

Sì  No

## SEZIONE IV: PROCEDURA

### IV.1) TIPO DI PROCEDURA

|  |   |   |
|--|---|---|
| <b>IV.1.1) Tipo di procedura</b>           |   |   |
| <input checked="" type="checkbox"/> Aperta | <input type="checkbox"/> Ristretta            | <input type="checkbox"/> Negoziata            |
| <input type="checkbox"/> Appalto concorso  | <input type="checkbox"/> Ristretta accelerata | <input type="checkbox"/> Negoziata accelerata |

### IV.2) CRITERI DI AGGIUDICAZIONE

|   |              |                                     |              |
|---|--------------|-------------------------------------|--------------|
| <b>IV.2.1) Criteri di aggiudicazione</b> (contrassegnare le caselle pertinenti) |              |                                     |              |
| A) Prezzo più basso   |              | <input type="checkbox"/>            |              |
| A1) Ribasso percentuale   |              | <input type="checkbox"/>            |              |
| A2) Prezzo  |              | <input type="checkbox"/>            |              |
| <i>oppure</i>   |              |                                     |              |
| B) Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai                            |              | <input checked="" type="checkbox"/> |              |
| B1) criteri indicati di seguito   |              | <input type="checkbox"/>            |              |
| B2) criteri enunciati nel capitolato d'oneri                                    |              | <input checked="" type="checkbox"/> |              |
| Criteria  | Ponderazione | Criteria                            | Ponderazione |
| _____   | _____        | _____                               | _____        |
| _____   | _____        | _____                               | _____        |
| _____   | _____        | _____                               | _____        |
| _____   | _____        | _____                               | _____        |
| _____   | _____        | _____                               | _____        |
| <b>IV.2.2) Ricorso all'esclusione automatica delle offerte anomale</b>          |              |                                     |              |
|   |              |                                     |              |

### IV.3) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO

|  |  |
|--|--|
| <b>IV.3.1) Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice</b> (se del caso)   |  |
|  |  |
| <b>IV.3.2) Condizioni per ottenere i documenti contrattuali e la documentazione complementare</b>  |  |
| Disponibili fino al  |  |
| Data: <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="4"/> / <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="5"/> / <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="6"/> (gg/mm/aaaa) | Ora: <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="9"/> : <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> |
| Documenti a pagamento  | <input type="checkbox"/> Sì <input checked="" type="checkbox"/> No   |
| In caso affermativo, prezzo (indicare solo in cifre): _____  | Moneta: _____  |
| Informazioni relative al costo:  |  |
|  |  |
| Condizioni e modalità di pagamento:  |  |
|  |  |
| <b>IV.3.3) Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione</b>  |  |
| Data: <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="4"/> / <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="5"/> / <input type="text" value="2"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="1"/> <input type="text" value="6"/> (gg/mm/aaaa) | Ora: <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="9"/> : <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> |
| <b>IV.3.4) Data di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare</b> (se nota) (nel caso delle procedure ristrette e negoziate e del dialogo competitivo)  |  |
| Data: <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> (gg/mm/aaaa)   |  |

**IV.3.5) Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione**

ES  CS  DS  DE  ET  EL  EN  FR  IT  LV  LT  HU  MT  NL  PL  PT  SK  SL  FI  SV

Altra: \_\_\_\_\_

**IV.3.6) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta (procedure aperte)**

Fino al:   /   /     (gg/mm/aaaa)

oppure periodo in mesi:    o oppure in giorni:    (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)

**IV.3.7) Modalità di apertura delle offerte**

Data:   /   /     (gg/mm/aaaa)

Ora:   :

Città (se del caso): \_\_\_\_\_

Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte (se del caso)

Sì  No

titolare o legale rappresentante del soggetto concorrente ovvero persone munite di specifica delega

**SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI**

**VI.1) Informazioni complementari** *(se del caso)*

**VI.2) Data di spedizione del presente avviso:**

/   /

(gg/mm/aaaa)



## ALLEGATO A

### Altri indirizzi e punti di contatto

#### D) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI ULTERIORI INFORMAZIONI

|  |         |           |
|--|---------|-----------|
| Denominazione ufficiale:                                 |         |           |
| Indirizzo:   |         |           |
| Città:   | C.A.P.: | Stato:    |
| <b>Punti di contatto:</b>                                |         | Telefono: |
| <b>All'attenzione di</b>                                 |         |           |
| Posta elettronica:                                       |         | Fax:      |
| Indirizzo internet amministrazione aggiudicatrice (URL): |         |           |
| Indirizzo del profilo di committente (URL):              |         |           |

#### II) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO PRESSO I QUALI SONO DISPONIBILI IL CAPITOLATO D'ONERI E LA DOCUMENTAZIONE COMPLEMENTARE (INCLUSI I DOCUMENTI PER IL DIALOGO COMPETITIVO E PER IL SISTEMA DINAMICO DI ACQUISIZIONE)

|  |        |           |
|--|--------|-----------|
| Denominazione ufficiale:                                 |        |           |
| Indirizzo:   |        |           |
| Città:   | Stato: | C.A.P.:   |
| <b>Punti di contatto:</b>                                |        | Telefono: |
| <b>All'attenzione di</b>                                 |        |           |
| Posta elettronica:                                       |        | Fax:      |
| Indirizzo internet amministrazione aggiudicatrice (URL): |        |           |
| Indirizzo del profilo di committente (URL):              |        |           |

#### III) INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO AI QUALI INVIARE LE OFFERTE/DOMANDE DI PARTECIPAZIONE

|  |        |           |
|--|--------|-----------|
| Denominazione ufficiale:                                 |        |           |
| Indirizzo:   |        |           |
| Città:   | Stato: | C.A.P.:   |
| <b>Punti di contatto:</b>                                |        | Telefono: |
| <b>All'attenzione di</b>                                 |        |           |
| Posta elettronica:                                       |        | Fax:      |
| Indirizzo internet amministrazione aggiudicatrice (URL): |        |           |
| Indirizzo del profilo di committente (URL):              |        |           |